

市役所や区役所の窓口ご担当者様へ  
To whom it may concern at city and ward office

千葉大学に在籍する新入留学生の手続きをお願いいたします。

本日は、住民登録、国民健康保険の加入、国民年金の加入手続きをお願いします。

Our international student newly enrolled at Chiba University today applies for resident registration, enrolment for National Health Insurance and National Pension.

学生へ、以下を記入して窓口の方へ提示してください。

To Students, after filling out the following, please present this to the teller.

学生氏名 / Student name (パスポート通りに英字で) (In English as per passport)	
--	--

氏名のカタカナ表記 Name in katakana	
-------------------------------	--

学生へ、カタカナで記入してください。カタカナがわからない場合は手続きができません。わからないときは、[事前](#)にISDや所属学部/大学院の事務室で氏名のカタカナを相談しましょう。

To students, fill in katakana. If you don't know the katakana of your name, the city/ward office will not be able to process your application. If you are unsure, ask the katakana of your name with ISD or your undergraduate/graduate school's office [in advance](#).

国籍 Nationality	
-------------------	--

過去の日本滞在歴 Experience of living in Japan in the past	No
	Yes          年(y)          月(m)    ~          年(y)          月(m)

本日は、住民票の取得は不要です。

Not apply for residence record today.

国民健康保険証は、郵送で受け取ります。

I will receive my National Health Insurance card by mail.

学生へ、手続き完了後は登録した住所のポストに、国民健康保険証やお知らせや納付書などが届きます。ISDウェブサイトを確認して、放置しないようにしましょう。

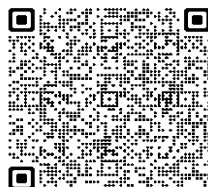
また、年金免除の手続きは「学生証」「在留カード」「年金番号通知書」「年金納付書」が揃ってから手続きしてください。

To students, after the procedure is completed, the National Health Insurance card, notices and payment slips will be sent to the mailbox at the registered address. Check the ISD website to make sure you don't miss any mail. In addition, please complete the procedures for pension exemption after you get your "student ID card," "residence card," "pension number notification card," and "pension payment slip" .

Check out the 3D code or the URL below !

住民登録手続き後の TO-DO リスト

TO-DO LIST after Resident Registration procedure



千葉大学留学生課  
インターナショナル・サポートデスク(ISD)  
TEL : 043-290-2195  
(平日 9:00-17:00)